

新中國

民族古籍工作

民族出版社

本书编委会

主 编 李冬生

副主编 莫福山 李晓东

编 委 于萍海 严 宏 孙继为

努尔加玛丽 巴伊

整理出版古籍繼承
祖國優秀的文化遺產
為建設有中國特色的
社會主義服務

中共中央總書
記、國家主席江
澤民同志的題詞

江澤民
一九九二年五月十日

讓古籍為我國
現代化建設服務

李鵬

一九九二年
五月二十日

全國人大常委會委員長李
鵬同志的題詞

序 言

〈一〉

中国的民族古籍是中华民族奉献给世界的优秀文化遗产的重要组成部分。

中国是 56 个民族组成的统一的多民族国家，是世界上文明发达最早的国家之一，在数千年的历史发展中，曾以繁荣灿烂的文化艺术和辉煌的科学技术成就对世界文明作出了突出的贡献。作为记载中国各少数民族历史发展进程和生产劳动进步发展的民族文献和典籍，其数量之多，内容之丰富，为世界所罕见。抢救、整理和利用这份珍贵的文化遗产，是摆在中华民族子孙面前的刻不容缓的重任。在我国进行社会主义现代化建设的今日，借鉴和发扬中华民族优秀传统文化，谱写中华民族文化的新篇章，是历史赋予我们这一代人的职责。

少数民族古籍的整理，本身是为学术研究提供真实可靠的文献资料，这是科学研究必备的前提。在今天改革开放的环境下，建设中国的现代化以立于世界民族之林，大力加强少数民族古籍的整理，使人们更充分地认识中华民族传统文化的精神品格，对民族文化的透彻理解，增强民族的自信心和自豪感，促进中华民族的整体进步，促进民族地区的发展，加强中华民族之间的团结，维护祖国统一；以及搞好少数民族地区精神文明建设，提高全民族文化素质的深刻意义。正是基于这种情况，中国的少数民族古籍工作受到了中国共产党和政府的高度重视。1984 年国家民委专门成立全国少数民族古籍整理出版规划小组的专门机构，负责全国少数民族古籍的组织领导、联络、指导、协调工作，这使得中国的少数民

族古籍整理第一次走上了有组织、有计划的轨道。

从1984年至今,在党和政府的关怀下,我国各级古籍组织机构相继建立,制定了严密周详的工作计划,国家和地方各级党委和政府及职能部门制定、确立了民族古籍工作的方针政策,古籍工作取得了令人瞩目的发展,一大批古籍相继整理、出版问世,而且,这项工作继续以优质、精品的批量速度发展着。时至世纪之交,过去里程的发展变化,对新世纪古籍工作的持续进行,其意义之重大,不言而喻。本书即是对新中国少数民族古籍工作的一个总结。

〈二〉

中国的少数民族古籍,是中国古籍中不可或缺、十分重要的组成部分。所谓少数民族古籍,是指汉族以外的有关中国各个少数民族文献的统称,包括汉文和各种少数民族文字的记载(一般指1949年以前的文献及口碑资料)。

众所周知,中华民族具有五千年的文明史,过去的历朝历代都保存了大量的文字记载和其他遗存。一部中华文明的发展历程,主要就是通过这些文献典籍和其他遗存得以展现出来。因此,这些文献典籍和遗存,不仅是中华民族的珍贵宝藏,也是世界文化的瑰宝。

这份宝藏,记载了中华民族走过的道路,也留下了各个民族的足迹。由于历史上多以中原王朝为主体,而这个王朝通常又多由汉族所构成(即使在少数民族入主中原后,其治下的民众亦以汉族为多),通常意义上反映的中华民族文献典籍,多半是指此而言。这期间虽然也包括了相关的少数民族或边疆地区的各种记载,但均湮没在以中原文化为主体的活动中。至于用少数民族语言和文字记载的文献典籍,则在很长的时期内并没有引起足够的重视。事实上,中国各少数民族的文献典籍,其种类之繁多,内容之丰富,不仅一般人知之不多,就连从事研究工作的专门人员也叹为观止。

这些文献涉及到各民族的政治、经济、军事、哲学思想、历史、法律、宗教、文学、艺术、语言、文字、天文、历法、地理、医学、生产技术等诸多领域，是我们研究各个民族，进而上升到中华民族整体历程的第一手资料，其价值之珍贵。可以说，倘若缺少了这个组成部分，中华民族的历史过程将会残缺不全，这是不争的事实。

然而，对这份宝藏予以真正的认识和重视，还是在中华人民共和国建国以后。在中国共产党的领导下，少数民族获得了新生，民族地区更是取得了空前的发展。为了制定有利于少数民族社会经济、文化发展的方针政策，发掘、保护和弘扬各民族的历史文化传统，党和国家在 50 年代初就在全中国范围内开展了少数民族社会历史和语言的调查。这是继本世纪三、四十年代专业工作者深入少数民族地区进行社会调查和研究的继续。不同的是，这次活动是中央政府直接计划和组织的，体现出中国共产党对民族工作的重视，与此前的同类活动具有性质上的差别。在这次调查中，不少学者又发现、搜集到了一批珍贵的民族古籍文献，这为 80 年代以后的进一步工作奠定了基础。

党的十一届三中全会以来，使中国在改革开放方针指引下，开始了建设有中国特色的社会主义现代化建设的历史进程。中国少数民族的古籍整理也被纳入到民族工作的正式轨道。1981 年，中央发出了“关于整理我国古籍的指示”，将古籍整理视为弘扬祖国优秀文化传统，促进社会主义精神文明的一项战略性任务。1983 年，国家民委两次召开会议，专门研究和布置中国少数民族古籍的有关问题。同年 6 月，在北京召开了全国少数民族古籍整理工作座谈会，倡议建立全国少数民族古籍整理出版规划领导小组，并要求各省市自治区建立相应机构。继之，四川、广东、新疆、吉林、甘肃、湖南、青海、宁夏、内蒙古等地相继成立了古籍机构。1984 年，国家民委又向国务院提交了“关于抢救整理少数民族古籍的请示”报告。随后，国务院办公厅将此报告做为文件向全国转发。至 7

月,全国少数民族古籍整理规划小组正式成立。自此,我国的少数民族古籍走上了有组织、有计划的轨道。在抢救、搜集、整理、出版、研究少数民族古籍工作环节中,国家民委和各地区古籍机构精心策划、科学安排,使民族古籍的校订、整理和出版工作取得了超过以往任何时期的进步。陆续出版了一大批经过整理的文献典籍。其中既有全国规模的项目,但更多的属于各省市自治区的成果。经过多年的辛勤工作,少数民族古籍作为中华民族古籍整理的重要部分,已经发展成为学术界和社会备受关注的显学科目。

〈三〉

本书大致由三个部分组成:第一部分是党和政府、国家民委等有关部门关于民族古籍工作的方针和政策。其中“中共中央关于整理我国古籍的批示”列为篇首,此件发于1981年,是在改革开放的形势下中央对古籍整理工作的战略性决策。正是在这个思想指导下,民族古籍的整理才走上正式的轨道。以下备列的都是有关这方面的文件,如“国务院办公厅转发国家民委关于抢救、整理少数民族古籍的请示的通知”等。此外,这一部分还包括若干篇领导同志和著名专家学者在全国和各省区民族古籍工作会议上的讲话,以及各个地区民族古籍工作的会议纪要、工作规划等等。前者如国务委员司马义·艾买提同志“在第二次全国少数民族古籍工作会议上的讲话”、后者如“湖南省少数民族古籍整理工作会议纪要”、“十八省、区、市第五次回族古籍协作工作会议纪要”等。

第二部分是全国各省、市、自治区民族古籍整理工作的成就。这里面又包括两方面的内容,第一是各地古籍办在组织、联络、指导和协调本地区工作的实绩;第二是各地区民族古籍整理出版的成就。读者在阅览本部分内容时,对全国三分之二以上地区的古籍工作将会有大致的了解,这反映了我国民族古籍在各个地区分布的基本状况。

第三部分则是 1994 年以来民族古籍工作的大事活动纪要。相信读者在阅读本书后,将会对少数民族古籍整理工作所走过的历程有所了解,这对于我们正确认识民族古籍工作在繁荣中华民族文化、弘扬祖国优秀传统文化和促进社会主义精神文明建设中所起的作用有所助益。我们相信,在党的方针政策指导下,在中央和各地方有关部门的直接领导下,中国的少数民族古籍工作在现有的基础上将会有全新的发展,并伴以新世纪的到来展现更加兴盛的局面。

李晋有

一九九九年十二月二日

目 录

序言

- 文件、讲话、会议纪要…………… (1)
- 中共中央关于整理我国古籍的指示[中发(1981)37号]
 …………… (3)
- 在全国少数民族古籍整理工作座谈会上的讲话
 …………… 周 林 (5)
- 在全国少数民族古籍整理工作座谈会上的讲话
 …………… 伍精华 (7)
- 在全国少数民族古籍整理工作座谈会上的总结发言
 …………… 李鸿范 (14)
- 甘肃省少数民族古籍整理出版规划领导小组(扩大)
 会议纪要 …………… (19)
- 国家民委关于抢救、整理少数民族古籍的请示…………… (22)
- 国务院办公厅转发国家民委关于抢救、整理少数民族
 古籍的请示的通知[国办发(1984)30号]…………… (24)
- 东北三省朝鲜族古籍整理出版规划协作
 会议纪要 …………… (25)
- 在新疆首届少数民族古籍工作会议上的讲话
 …………… 巴 岱 (27)
- 在全国少数民族古籍整理工作会议上的讲话
 …………… 李鸿范 (40)
- 在全国少数民族古籍整理工作会议上的总结发言
 …………… 贾春光 (50)

国家民委《关于转发全国少数民族古籍整理工作会议纪要》的通知·····	(55)
全国少数民族古籍整理工作会议纪要·····	(56)
湖南省民族自治地方少数民族古籍搜集整理工作 座谈会议纪要·····	(59)
内蒙古自治区暨各协作省区民族古籍工作会议 纪要·····	(61)
湖南省少数民族古籍整理工作会议纪要·····	(64)
在全国少数民族古籍整理出版规划会议上的讲话 ····· 洛布桑	(66)
在全国少数民族古籍整理出版规划会议上的讲话 ····· 李鸿范	(70)
全国少数民族古籍整理出版规划会议纪要·····	(78)
九省、市、自治区回族古籍整理出版规划协作小组 成立大会暨第一次工作会议纪要·····	(83)
内蒙古自治区少数民族古籍工作座谈会纪要·····	(88)
首届藏文古籍协作会议纪要·····	(91)
青海省第三次少数民族古籍工作会议纪要·····	(94)
协作省区蒙古语办主任、民族古籍工作座谈会纪要·····	(98)
北方少数民族古文字暨古籍研讨会纪要·····	(101)
中国民族古文字、古籍研讨会纪要·····	(102)
甘肃省少数民族古籍工作会议纪要·····	(104)
九省、市、自治区第二次回族古籍整理出版规划协作 工作会议纪要·····	(111)
云南省首次哈尼族古籍工作会议纪要·····	(113)
五省(区)藏文古籍第二次协作会议纪要·····	(115)
五省(区)藏文古籍第三次协作会议纪要·····	(118)
全国少数民族古籍工作座谈会纪要·····	(122)

在第二次全国少数民族古籍工作会议上的讲话	司马义·艾买提 (126)
在第二次全国少数民族古籍工作会议上的讲话	李晋有 (132)
第二次全国少数民族古籍工作会议纪要	(143)
十八省、区、市第五次回族古籍协作工作会议纪要	(148)
五省(区)藏文古籍第五次协作工作会议纪要	(153)
在四省(区)彝族古籍第七次协作会议暨编目	
会议上的讲话	刘绍先 (156)
四省(区)彝族古籍第七次协作会议暨编目	
工作会议总结讲话	德尔基彭措 (160)
四省(区)彝族古籍第七次协作会议上的讲话	
	李冬生 (163)
四省(区)彝族古籍第七次协作会议纪要	(169)
各省、市、自治区古籍办工作及书目简介	(173)
辽宁省	(175)
吉林省	(182)
河北省	(191)
河南省	(192)
黑龙江省	(196)
湖北省	(199)
湖南省	(202)
广东省	(207)
甘肃省	(211)
青海省	(225)
四川省	(237)
贵州省	(242)

云南省·····	(248)
海南省·····	(268)
内蒙古自治区·····	(269)
广西壮族自治区·····	(278)
宁夏回族自治区·····	(285)
新疆维吾尔自治区·····	(296)
西藏自治区·····	(316)
北京市民委·····	(329)
中央民族大学古籍研究所·····	(333)
少数民族古籍工作大事记·····	(347)

后记

文件、讲话、会议纪要

中共中央关于整理我国古籍的指示

中发（1981）37号

最近，中央书记处根据陈云同志的意见，讨论了整理我国古籍的问题。现对有关问题作如下指示：

（一）整理古籍，把祖国宝贵的文化遗产继承下来，是一项十分重要的、关系到子孙后代的工作。过去我们的学校教育，注意理工科比较多，那是发展国民经济的需要。但是，学理工的人也要有一定的中国传统文化传统知识才行。今后，在继续办好理工科的同时，应当加强大学的文科教育，并从小学开始，就让学生读点古文。

（二）整理古籍，为了让更多的人看得懂，仅作标点、注释、校勘、训诂还不够，要有今译，争取做到能读报纸的人多数都能看懂。有了今译，年轻人看得懂，觉得有意思，才会有兴趣去阅读。今译要经过选择，要列出一个精选的古籍今译的目录，不要贪多。

（三）整理古籍，需要有一个几十年陆续不断的领导班子，保持连续的核心力量。目前真正能够独立整理古籍的人，一般来说，得六十岁左右的人才行。现在这个班子中，六十岁的人，再干十年七十岁，不能坚持工作了；五十岁的人到那时可以接上去；四十岁的人，再干二十年，也可以成为骨干力量和领导力量了。

从事整理古籍的人，不但要知识基础好，而且要有兴趣。根据陈云同志的提议，中央决定，由李一氓同志主持这件事，并由

中华书局、文化部、教育部、社会科学院、国家出版局等单位的负责同志参加，组成古籍整理出版规划小组，直属国务院。

(四) 要由规划小组提出一个为期三十年的古籍整理出版规划。第一个十年，先把基础打好，把愿意搞古籍整理的人组织起来，以后再逐步壮大队伍。古籍整理出版规划，可以象国民经济计划那样，搞滚动计划，前十年分为两个五年规划，在第一个五年规划的基础上，经过充实，搞出第二个五年规划。

(五) 现在有些古籍的孤本、善本，要采取保护和抢救的措施。图书馆的安全措施要解决。散失在国外的古籍资料，也要通过各种办法争取弄回来，或复制回来。同时要有系统地翻印一批孤本、善本。

(六) 古籍整理工作，可以依托于高等院校。有基础、有条件的某些大学，可以成立古籍研究所。有的大学文科中的古籍专业（如北京大学中文系的古典文献专业）要适当扩大规模。

目前，整理古籍方面的专业人才，有许多分配不对口，有的需要收回来，安排到整理古籍的各专门机构。一些分散在各地的整理古籍的人才，有的可以调到中华书局或其他专业出版社；有的可以分配他们担任整理古籍的某些任务。

(七) 为办好整理古籍这件事，尽管国家现在有困难，也要花点钱，并编造一个经费概算，以支持这项事业。这笔钱，用于整理古籍所需要的各种费用，主要是整理费用和印刷费用，也包括解决办公室、宿舍等费用。要为整理古籍的专门人才创造较好的工作条件和生活条件。

整理古籍是一件大事，得搞上百年。当前要认真抓一下，先把领导班子组织起来，把规划搞出来，把措施落实下来。

1981年9月17日

在全国少数民族古籍 整理工作座谈会上的讲话

国务院古籍整理出版规划小组副组长 周 林

同志们：

国家民委召集全国各兄弟民族的学者，共同商讨整理民族古籍问题，这是一件非常重要的事情，我首先要对这次会议表示祝贺。

我国是统一的多民族的国家，全国 55 个少数民族，虽然人口只占 6.7%，但是他们分布的面积很广，地位很重要。中华民族灿烂的文化，具体来说，是融合了汉族和各个兄弟民族的文化而成的，少数民族文化是中华民族文化不可分割的一部分，整理我国的古籍，理所当然就要整理各兄弟民族的古籍。

许多兄弟民族，创立文字的历史也很悠久，有大批有文字记载的古籍，记录了大量的劳动人民长期实践的经验。比如藏族，从松赞干布创立藏文以来，已有 1300 多年，它的古籍包括哲学、文学、历史、天文、医药、建筑、美术等等，内容十分丰富。藏族的医药学、天文历法，是藏族劳动人民同自然斗争，同疾病斗争的经验结晶。彝族的古籍，据说有一万种以上。在云南楚雄发现的一部医书，据说载有 370 多种药方，成书的时间比《本草纲目》还要早 17 年。柯尔克孜族有一部长诗叫《玛纳斯》，长达 20 万行，叙述了八代人的经历，丰富地记载了柯尔克孜族的历史和风俗，过去我们只知道世界四大著名长诗，《玛纳斯》的篇幅更长。蒙古族、满族的统治者，在我国历史上有一个朝代的执